



SCHNELLSTART-ANLEITUNG  
QUICK START GUIDE  
BEKNOPTE HANDLEIDING  
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE  
GUÍA RÁPIDA  
PRZEWODNIK SZYBKIEGO STARTU  
ESPURO® CloudSPA

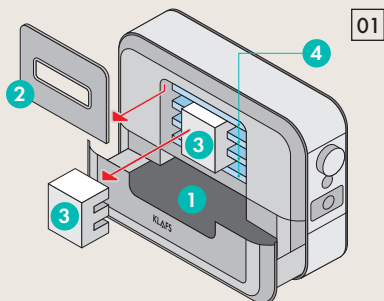
**KLAFS**

# SCHNELLSTART-ANLEITUNG FÜR IHR ESPURO® CloudSPA

## Vor der Inbetriebnahme

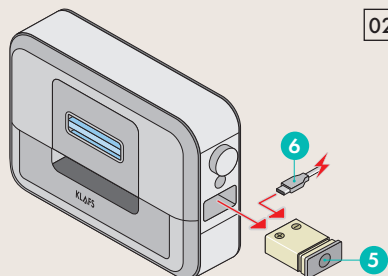
Stellen Sie sicher, dass das Schaumgerät auf einer stabilen, rutschfesten Unterlage steht. Möchten Sie den Schaum in der Dusche genießen, verwenden Sie bitte die mitgelieferte Wandhalterung und achten Sie darauf, dass sie ordnungsgemäß montiert ist.

## SCHRITT-FÜR-SCHRITT-ANLEITUNG



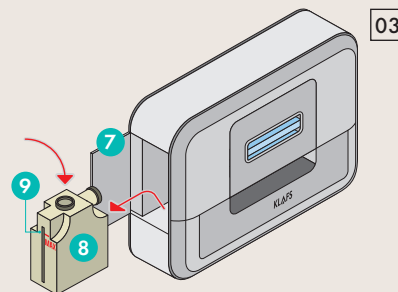
### Transportsicherung entfernen

- Öffnen Sie den Wassertank [1] und ziehen Sie die Abdeckung des Schaumauslasses [2] nach unten heraus.
- Entfernen Sie die Transportsicherung [3] zwischen den Schaumplatten [4]. Achten Sie dabei darauf, dass die Schaumplatten [4] vollständig eingeklipst bleiben.
- Schließen Sie die Abdeckung [2] wieder, indem Sie die Blende oben einhängen und unten fest andrücken.



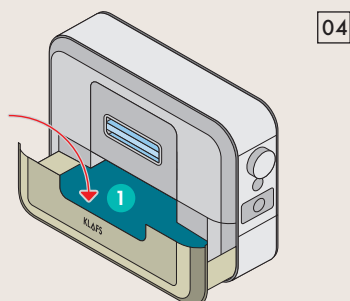
### Akku aufladen

- Drücken Sie den Push-Button [5], um den Akku zu entnehmen.
- Entfernen Sie die Schutzfolie von den Kontakten des Akkus und schließen Sie ihn mithilfe des mitgelieferten USB-C-Kabels [6] an ein USB-Ladegerät an, bis die LED von Rot zu Blau wechselt – der Akku ist nun vollständig geladen.
- Setzen Sie den geladenen Akku wieder in das Gerät ein.



### Schaumbad-Essenz-Behälter befüllen

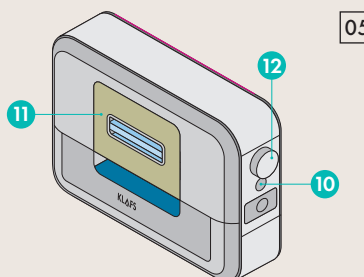
- Öffnen Sie die Abdeckung [7] des Schaumbad-Essenz-Behälters durch Drücken des Push-Buttons.
- Drücken Sie den Schaumbad-Essenz-Behälter [8] leicht nach oben und entnehmen Sie ihn aus dem Gerät.
- Füllen Sie den Behälter mit der mitgelieferten Schaumbad-Essenz bis zur MAX-Markierung [9] und setzen Sie ihn wieder ein.
- Schließen Sie die Abdeckung [7].



### Wassertank befüllen

- Nehmen Sie den Wassertank [1] aus dem Gerät, indem Sie ihn in der Mitte herausziehen.
- Befüllen Sie den Tank bis maximal zur Vorderkante mit frischem Wasser.
- Setzen Sie den gefüllten Wassertank wieder fest in das Gerät ein. Drücken Sie dafür an beiden Seiten des Tankes, bis dieser sicher einrastet.

Hinweis: Alternativ können Sie den Tank im Gerät belassen und ihn durch die Öffnung mit einer Duschbrause befüllen.

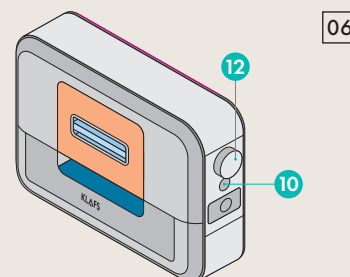


### Gerät einschalten

- Halten Sie die Taste [10] kurz gedrückt, bis die Beleuchtung [11] aktiviert wird.
- Stellen Sie die gewünschte Schaummenge durch Drehen des Reglers [12] nach rechts ein.

### Gerät ausschalten

- Zum Ausschalten des Geräts drehen Sie den Regler [12] ganz nach links und drücken anschließend kurz die Taste [10]. Die Beleuchtung wird Hellblau und ein automatischer Reinigungsvorgang beginnt. Danach schaltet sich das Gerät automatisch aus.



### Helligkeit und Lichtfarbe ändern

- Drücken Sie die Taste [10] für ca. 3 Sekunden, bis die Beleuchtung bunt wird. Mit dem Regler [12] können Sie anschließend Ihre bevorzugte Farbe wählen.
- Drücken Sie die Taste [10] erneut kurz, um die Helligkeit zu regulieren. Mit dem Regler [12] können Sie die Intensität anpassen.
- Drücken Sie die Taste [10] ein drittes Mal kurz, um die Einstellungen zu bestätigen.

## Wechsel der Schaumauslässe

Im Lieferumfang sind vier verschiedene Schaumauslässe enthalten, die den Schaum entweder gezielt oder flächig verteilen. Um den Auslass zu wechseln, entnehmen Sie den Wassertank vor dem Befüllen. Tauschen Sie dann den Schaumauslass aus und setzen Sie den Tank wieder ein, bis er sicher einrastet.



## Weitere Informationen

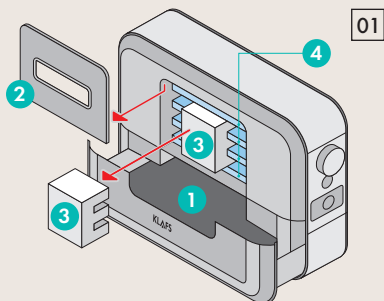
Detaillierte Hinweise zur Nutzung und Pflege Ihres Geräts finden Sie in der Bedienungsanleitung, die über den QR-Code aufgerufen werden kann.

## QUICK START GUIDE FOR YOUR ESPURO® CloudSPA

### Before starting

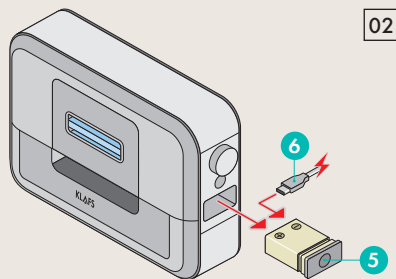
Ensure the foam appliance is positioned on a stable, non-slip surface. If you wish to use the foam in the shower, secure the unit with the supplied wall bracket, ensuring it is correctly installed.

### STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS



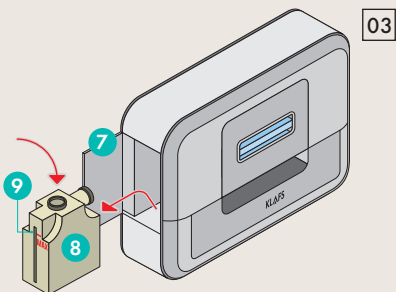
#### Remove the transport lock

- Open the water tank [1] and pull the foam outlet cover plate [2] downwards and out.
- Remove the transport lock [3] between the foam plates [4] and make sure that the foam plates remain fully clipped in place.
- Close the cover plate [2] again by hooking the panel at the top and pressing it firmly at the bottom.



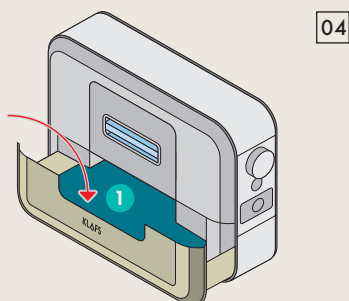
#### Charge the battery

- Press the button [5] to remove the battery.
- Take off the protective film from the battery contacts, then connect it to a USB charger with the supplied USB-C cable [6] until the LED changes from red to blue, indicating a full charge.
- Reinsert the charged battery into the device.



#### Fill the foam essence container

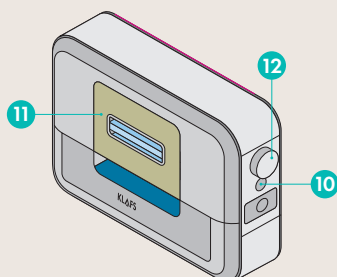
- Press the button to open the cover flap [7] of the container for the foam bath essence.
- Press the foam essence container [8] slightly upwards and remove it from the device.
- Fill the container with the provided foam bath essence up to the MAX line [9] and reinsert it.
- Close the cover flap [7].



#### Fill the water tank

- Detach the water tank [1] from the device by pulling it out in the middle.
- Fill the tank with fresh water up to the front edge.
- Reinsert the filled water tank firmly into the device. To do this, press on both sides of the tank until it clicks into place.

Note: Alternatively, you can leave the tank in place and fill it through the opening using a shower head.

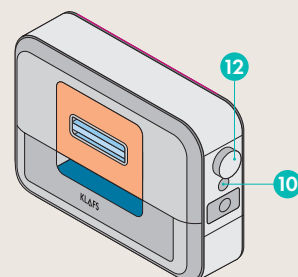


#### Switch on the device

- Press the button [10] briefly until the light [11] activates.
- Adjust the desired foam output by turning the control knob [12] to the right.

#### Switch off the device

- To switch off the device, turn the control knob [12] fully to the left and then briefly press the button [10]. The light turns light blue, and an automatic cleaning cycle will commence. The device then switches off automatically.



#### Adjust brightness and light colour

- Press the [10] button for approx. 3 seconds until the light turns multicoloured. You can then use the control knob [12] to select your preferred colour.
- Press the button [10] again briefly to adjust the brightness. Use the control knob [12] to adjust the intensity.
- Press the button [10] a third time briefly to confirm the settings.

### Changing the cover plates on the foam outlet

The ESPURO® CloudSPA includes four different cover plates, allowing foam distribution in either a focused or wider pattern. To change the cover plate, remove the water tank beforehand. Then replace the cover plate and reinsert the tank until it clicks securely.



### Further information

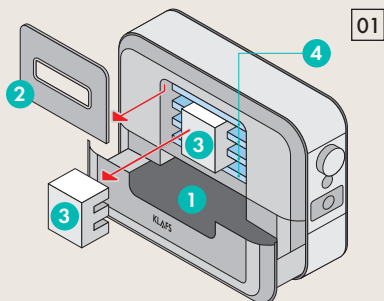
For detailed guidance on using and maintaining your device, please refer to the full operating instructions, accessible via the QR code provided.

## BEKNOPTE HANDLEIDING VOOR UW ESPURO® CloudSPA

### Voordat u begint

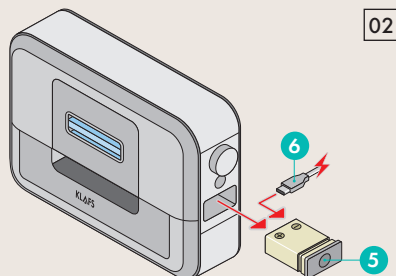
Zorg ervoor dat het schuimapparaat op een vlakke, antislip ondergrond staat. Bij gebruik in de douche bevestigt u het apparaat met de meegeleverde muurbeugel en controleert u of deze correct is geïnstalleerd.

### STAP VOOR STAP INSTRUCTIES



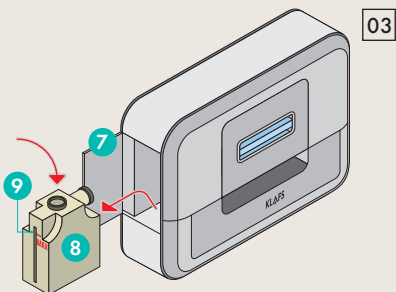
#### Verwijder de transportbeveiliging

- Open het waterreservoir [1] en trek de afdekplaat van de schuimuitlaat [2] omlaag en eruit.
- Verwijder de transportbeveiliging [3] tussen de schuimplaten [4] en zorg ervoor dat de schuimplaten volledig vastgeklit blijven.
- Sluit de afdekplaat [2] weer door deze aan de bovenkant in te haken en aan de onderkant stevig aan te drukken.



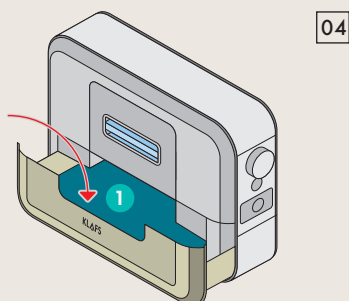
#### De batterij opladen

- Druk op de knop [5] om de batterij te verwijderen.
- Verwijder de bescherming van de batterijcontacten en sluit de batterij aan op een USB-oplader met de meegeleverde USB-C-kabel [6], totdat de LED-indicator van rood naar blauw verandert. Dit geeft aan dat de batterij volledig is opgeladen.
- Plaats de opgeladen batterij terug in het apparaat.



#### Het schuimessence reservoir vullen

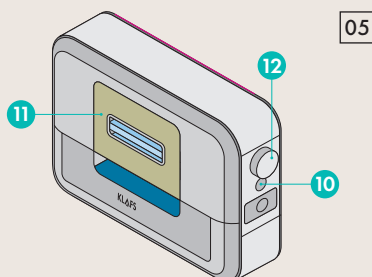
- Druk op de knop om de deksel [7] van het schuimessence reservoir te openen.
- Druk het reservoir [8] licht omhoog en verwijder deze uit het apparaat.
- Vul het reservoir met de bijgeleverde schuimessence tot de MAX-lijn [9] en plaats het terug.
- Sluit de deksel [7].



#### Het waterreservoir vullen

- Haal het waterreservoir [1] uit het apparaat door deze in het midden naar voren te trekken.
- Vul het reservoir met vers water tot aan de voorzijde.
- Plaats het gevulde waterreservoir weer stevig terug in het apparaat. Druk daarbij aan beide zijden van het reservoir tot deze hoorbaar vastklikt.

Opmerking: Als alternatief kunt u het reservoir op zijn plaats laten en deze via de opening vullen met behulp van een douchekop.

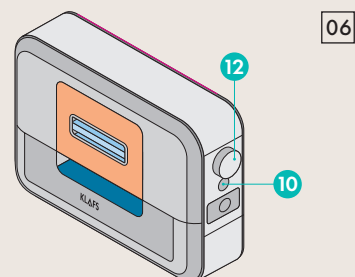


#### Het apparaat inschakelen

- Houd de knop [10] kort ingedrukt totdat het lampje [11] gaat branden.
- Stel de gewenste hoeveelheid schuim in door de draaiknop [12] naar rechts te draaien.

#### Het apparaat uitschakelen

- Om het apparaat uit te schakelen, draait u de draaiknop [12] volledig naar links, waarna u kort op de knop drukt [10]. Het lampje wordt lichtblauw en een automatisch reinigingsproces start. Het apparaat schakelt vervolgens automatisch uit.



#### Helderheid en lichtkleur aanpassen

- Houd de knop [10] ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de verlichting van kleur verandert. Gebruik vervolgens de draaiknop [12] om uw gewenste kleur te kiezen.
- Druk nogmaals kort op de knop [10] om de helderheid aan te passen. Met de draaiknop [12] kunt u de lichtintensiteit instellen.
- Druk een derde keer kort op de knop [10] om de instellingen te bevestigen.

### De schuimverdeling aanpassen

De ESPURO® CloudSPA wordt geleverd met vier verschillende schuimkoppen, waarmee het schuim gericht of breder verdeeld kan worden. Om de schuimkop te verwisselen, verwijdert u eerst het waterreservoir. Vervang vervolgens de schuimkop en zet het reservoir terug totdat deze stevig vastklikt.



### Meer informatie

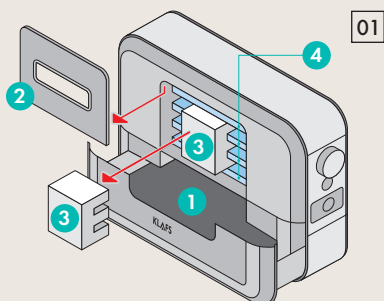
Voor gedetailleerde informatie over het gebruik en het onderhoud van uw apparaat, raadpleeg de volledige gebruiksaanwijzing. Deze is toegankelijk via de meegeleverde QR-code.

# GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE POUR VOTRE ESPURO® CloudSPA

## Avant la mise en service

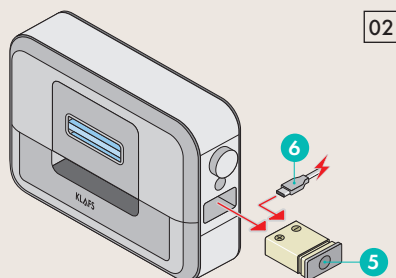
Assurez-vous que la machine à mousse est posée sur une surface stable et antidérapante. Si vous souhaitez profiter de la mousse dans la douche, utilisez le support mural fourni et veillez à ce qu'il soit correctement installé.

## INSTRUCTIONS ÉTAPE PAR ÉTAPE



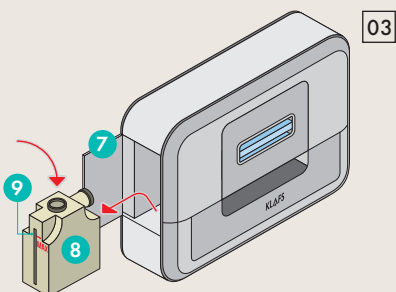
### Enlèvement du dispositif de sécurité pour le transport

- Ouvrez le réservoir d'eau [1] et tirez le couvercle de la sortie de mousse [2] vers le bas et vers l'extérieur.
- Retirez le dispositif de sécurité pour le transport [3] situé entre les plaques de mousse [4] et assurez-vous que les plaques de mousse restent bien encliquetées.
- Refermez le couvercle [2] en accrochant le panneau en haut et en appuyant fermement en bas.



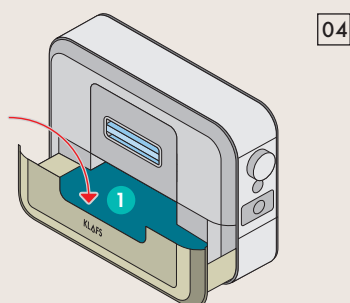
### Chargement de la batterie

- Appuyez sur le bouton-poussoir [5] pour retirer la batterie.
- Retirez le film de protection des contacts de la batterie et connectez-la à un chargeur USB à l'aide du câble USB-C fourni [6] jusqu'à ce que la LED passe du rouge au bleu, ce qui indique son chargement complet.
- Remplacez la batterie chargée dans l'appareil.



### Remplissage du réservoir d'essence de mousse

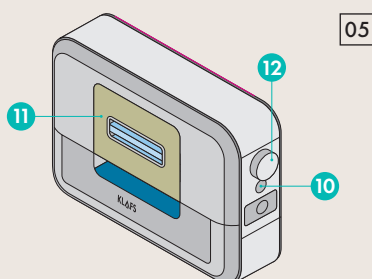
- Ouvrez le couvercle [7] du réservoir de savon en appuyant sur le bouton-poussoir.
- Poussez le récipient pour l'essence de mousse légèrement vers le haut [8] et retirez-le de l'appareil.
- Remplissez le récipient avec l'essence de mousse fournie jusqu'au repère MAX [9] et remettez-le en place.
- Refermez le couvercle [7].



### Remplissage du réservoir d'eau

- Retirez le réservoir d'eau [1] de l'appareil en le tirant vers l'extérieur depuis le milieu.
- Remplissez le réservoir d'eau fraîche jusqu'au bord avant au maximum.
- Remplacez le réservoir d'eau rempli dans l'appareil. Pour ce faire, appuyez sur les deux côtés du réservoir jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Remarque : vous pouvez également laisser le réservoir dans l'appareil et le remplir par l'ouverture avec une pomme de douche.

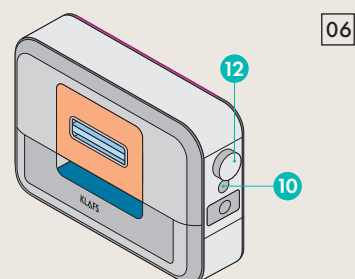


### Mise en marche de l'appareil

- Appuyez brièvement sur le bouton [10] jusqu'à ce que l'éclairage [11] s'allume.
- Réglez la quantité de mousse souhaitée en tournant le bouton de réglage [12] vers la droite.

### Mise hors tension de l'appareil

- Pour éteindre l'appareil, tournez le bouton de réglage [12] complètement vers la gauche, puis appuyez brièvement sur le bouton [10]. L'éclairage devient bleu clair et un cycle de nettoyage automatique démarre. L'appareil s'éteint ensuite automatiquement.



### Réglage de la luminosité et de la couleur de l'éclairage

- Appuyez sur le bouton [10] pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que l'éclairage devienne multicolore. Vous pouvez ensuite utiliser le bouton de réglage [12] pour sélectionner la couleur de votre choix.
- Appuyez à nouveau brièvement sur le bouton [10] pour régler la luminosité. Utilisez le bouton de réglage [12] pour régler l'intensité.
- Appuyez une troisième fois brièvement sur le bouton [10] pour confirmer les réglages.

## Changement des sorties de mousse

L'appareil est livré avec quatre diffuseurs de mousse, qui permettent de répartir la mousse de manière ciblée ou uniforme. Pour changer la sortie de mousse, retirez le réservoir d'eau avant de le remplir. Remplacez ensuite la sortie de mousse et remettez le réservoir en place en prenant soin de l'enclencher correctement.



## Informations supplémentaires

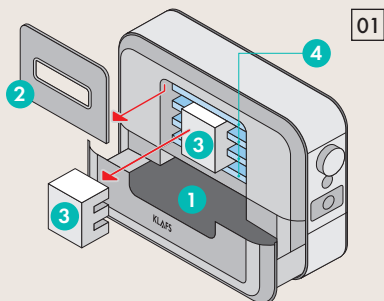
Vous trouverez des informations détaillées sur l'utilisation et l'entretien de votre appareil dans le mode d'emploi, accessibles via le code QR.

# GUÍA RÁPIDA PARA SU ESPURO® CloudSPA

## Antes de comenzar

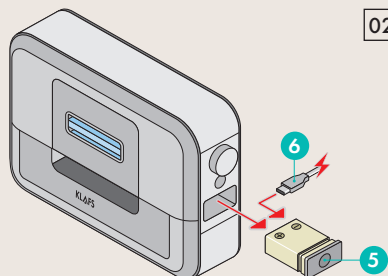
Asegúrese de que el aparato de espuma esté colocado en una superficie estable y antideslizante. Si desea utilizar la espuma en la ducha, fije el dispositivo con el soporte de pared incluido, asegurándose de instalarlo correctamente.

## INSTRUCCIONES PASO A PASO



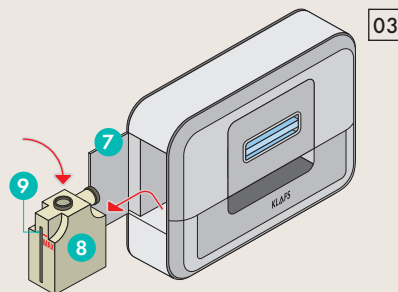
### Retire el bloqueo de transporte

- Abra el depósito de agua [1] y tire hacia abajo y hacia fuera de la placa de cubierta de la salida de espuma [2].
- Retire el bloqueo de transporte [3] situado entre las placas de espuma [4] y asegúrese de que las placas de espuma permanecen bien encajadas en su sitio.
- Vuelva a cerrar la placa de cubierta [2] enganchando el panel en la parte superior y presionándolo firmemente en la parte inferior.



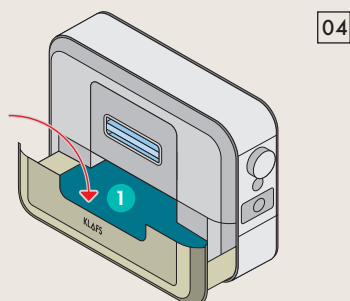
### Cargue la batería

- Presione el botón [5] para retirar la batería.
- Retire la película protectora de los contactos de la batería y conéctela a un cargador USB con el cable USB-C incluido [6] hasta que el LED cambie de rojo a azul, indicando que está completamente cargada.
- Vuelva a insertar la batería cargada en el dispositivo.



### Llene el contenedor de esencia de espuma

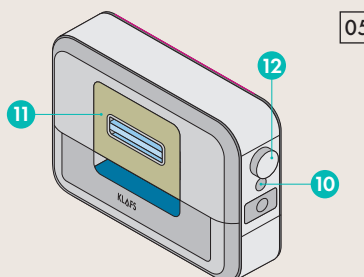
- Presione el botón para abrir la tapa [7] del contenedor de jabón.
- Presione ligeramente hacia arriba el recipiente de esencia en espuma [8] y retírelo del dispositivo.
- Llene el recipiente con la esencia para baño en espuma suministrada hasta la línea MAX [9] y vuelva a colocarlo.
- Cierre la tapa [7].



### Llene el tanque de agua

- Desmonte el tanque de agua [1] del dispositivo tirando de él hacia fuera por el centro.
- Llene el tanque con agua fresca hasta el borde frontal.
- Vuelva a insertar el depósito de agua lleno en el aparato con firmeza. Para ello, presione ambos lados del depósito hasta que encaje en su sitio.

Nota: Alternativamente, puede dejar el tanque en su lugar y llenarlo a través de la abertura usando la alcachofa de la ducha.

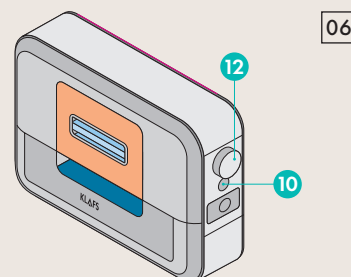


### Encienda el dispositivo

- Mantenga presionado el botón [10] brevemente hasta que la luz [11] se active.
- Ajuste la salida de espuma deseada girando el control [12] hacia la derecha.

### Apague el dispositivo

- Para apagar el dispositivo, gire el mando de control [12] completamente hacia la izquierda y pulse brevemente el botón [10]. La luz se vuelve azul claro y se inicia un ciclo de limpieza automático. A continuación, el dispositivo se apaga automáticamente.



### Ajuste el brillo y color de la luz

- Pulse el botón [10] durante aproximadamente 3 segundos hasta que la luz se vuelva multicolor. A continuación, puede utilizar el mando giratorio [12] para seleccionar el color que prefiera.
- Vuelva a pulsar brevemente el botón [10] para ajustar el brillo. Utilice el mando giratorio [12] para ajustar la intensidad.
- Pulse el botón [10] por tercera vez brevemente para confirmar los ajustes.

## Cambiar las salidas de espuma

El ESPURO® CloudSPA incluye cuatro salidas de espuma diferentes, permitiendo una distribución en un patrón más enfocado o más amplio. Para cambiar la salida, retire primero el tanque de agua. Luego, reemplace la salida de espuma y vuelva a insertar el tanque hasta que haga clic de manera segura.



## Información adicional

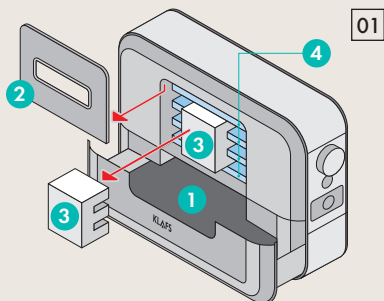
Para obtener una guía detallada sobre el uso y mantenimiento de su dispositivo, consulte las instrucciones completas accesibles mediante el código QR proporcionado.

## SZYBKI START Z URZĄDZENIEM ESPURO® CloudSPA

### Przed rozpoczęciem użytkowania

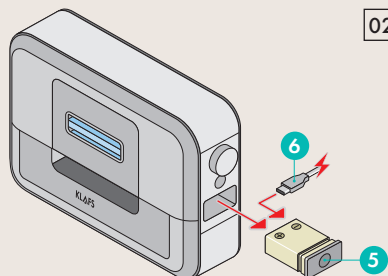
Upewnij się, że urządzenie do wytwarzania piany stoi na stabilnym, antypoślizgowym podłożu. Jeśli chcesz korzystać z piany pod prysznicem, skorzystaj z dołączonego uchwyty ściennego i upewnij się, że jest on prawidłowo zamontowany.

## INSTRUKCJA KROK PO KROKU



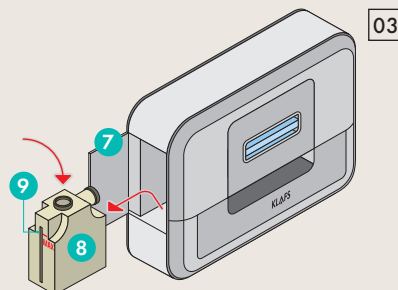
### Zdejmowanie blokady transportowej

- Otwórz zbiornik na wodę [1], a następnie pociągnij pokrywę wylotu piany [2] w dół i na zewnątrz.
- Usuń blokadę transportową [3], znajdującą się między płytami pianowymi [4]. Upewnij się, że płyty pianowe [4] są całkowicie zatrzaśnięte i stabilnie osadzone w swoim miejscu.
- Zamknij pokrywę [2], zaczeplając panel u góry, a następnie mocno dociskając go u dołu.



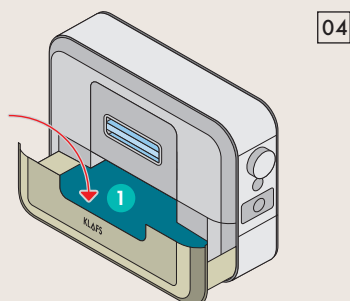
### Ładowanie akumulatora

- Naciśnij przycisk [5], aby wyjąć akumulator.
- Usuń folię ochronną z kontaktów akumulatora i podłącz go za pomocą dołączonego kabla USB-C [6] do ładowarki USB, aż dioda LED zmieni kolor z czerwonego na niebieski – akumulator jest w pełni naładowany.
- Włóż naładowany akumulator z powrotem do urządzenia.



### Napełnianie pojemnika na esencję piany

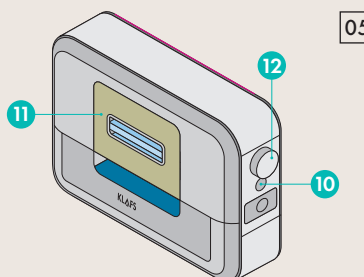
- Otwórz pokrywę pojemnika na esencję [7], naciskając przycisk zwalniający.
- Lekko naciśnij pojemnik z płynem do piany [8] ku górze, a następnie wyjmij go z urządzenia.
- Napełnij pojemnik dostarczonym płynem do piany do poziomu oznaczonego linią MAX [9]. Umieść pojemnik z powrotem w urządzeniu.
- Zamknij pokrywę [7].



### Napełnianie zbiornika na wodę

- Wyjmij zbiornik na wodę [1] z urządzenia, chwytając go pośrodku i ostrożnie wysuwając.
- Napełnij zbiornik świeżą wodą – maksymalnie do poziomu przedniej krawędzi.
- Umieść napełniony zbiornik z powrotem w urządzeniu. W tym celu dociśnij go po obu stronach, aż usłyszysz kliknięcie oznaczające prawidłowe osadzenie.

Uwaga: Zbiornik można również napełnić bez wyjmowania z urządzenia – wystarczy wlać wodę przez otwór za pomocą słuchawki prysznicowej.

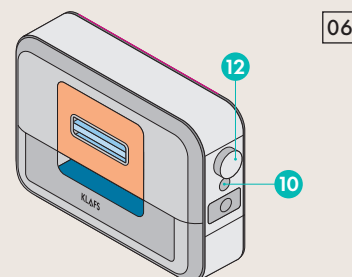


### Włączanie urządzenia

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk [10], aż zapali się lampka kontrolna [11].
- Ustaw żądaną ilość piany, obracając pokrętko sterujące [12] w prawo.

### Wyłączanie urządzenia

- Obróć pokrętko sterujące [12] całkowicie w lewo. Naciśnij krótko przycisk [10]. Lampka kontrolna zmieni kolor na jasnoniebieski, a urządzenie automatycznie rozpocznie cykl czyszczenia. Po jego zakończeniu urządzenie wyłączy się samoczynnie.



### Regulacja jasności i koloru światła

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk [10] przez około 3 sekundy, aż dioda zacznie migać w różnych kolorach. Obracając pokrętko regulacyjne [12], wybierz preferowany kolor światła.
- Ponownie naciśnij przycisk [10], aby przejść do ustawiania jasności. Za pomocą pokrętła [12] dostosuj intensywność światła do własnych potrzeb.
- Naciśnij przycisk [10] po raz trzeci, aby potwierdzić i zapisać ustawienia.

### Wymiana wylotów piany

W zestawie znajdują się cztery różne wyloty piany, które umożliwiają skierowanie piany punktowo lub na większą powierzchnię. Aby wymienić wylot, wyjmij zbiornik na wodę przed jego napełnieniem. Następnie zamień wylot piany i włóż zbiornik z powrotem, aż bezpiecznie się zatrzaśnie.



### Dodatkowe informacje

Szczegółowe wskazówki dotyczące użytkowania i konserwacji urządzenia znajdziesz w instrukcji obsługi, do której dostęp uzyskasz poprzez skanowanie kodu QR.



GERMANY | Erich-Klafs-Strasse 1–3 | 74523 Schwäbisch Hall  
P +49 (0)791 501-0 | F +49 (0)791 501-248 | [info@klafs.de](mailto:info@klafs.de) | [www.klafs.de](http://www.klafs.de)  
AUSTRIA | Sonnwiesenweg 19 | 6361 Hopfgarten/Tirol  
P +43 (0)5335 2330-0 | F +43 (0)5335 2330-36 | [info@klafs.at](mailto:info@klafs.at) | [www.klafs.at](http://www.klafs.at)  
SWITZERLAND | Oberneuhofstrasse 11 | 6340 Baar  
P +41 (0)41 7602242 | F +41 (0)41 7602535 | [info@klafs.ch](mailto:info@klafs.ch) | [www.klafs.ch](http://www.klafs.ch)  
NETHERLANDS | Jaap Bijzerweg 5 | 3446 CR Woerden  
P +31 (0)348 748339 | [info@klafs.nl](mailto:info@klafs.nl) | [www.klafs.nl](http://www.klafs.nl)  
GREAT BRITAIN | Unit 4, Hampers Common Industrial Estate | Petworth GU28 9NR  
P +44 (0)1798 343725 | [info@klafs.co.uk](mailto:info@klafs.co.uk) | [www.klafs.co.uk](http://www.klafs.co.uk)  
SPAIN | Avda. del Llano Castellano, 43 | 28034 Madrid  
P +34 (0)91 8020195 | [info@klafs.es](mailto:info@klafs.es) | [www.klafs.es](http://www.klafs.es)  
MEXICO | Blvd. Luis Donaldo Colosio km 11.5 Local 1 B. Col. Alfredo V. Bonfil.  
77560 Cancún | Benito Juárez, Quintana Roo. | P +52 (0)998 2383529 | [infomx@klafs.mx](mailto:infomx@klafs.mx)